



Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ  
*Embassy of the S.R. of Vietnam in the United States of America*

**CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ**  
**CONSULAR AUTHENTICATION**

1. Quốc gia  
*Country* Việt Nam  
*Vietnam*

**Giấy tờ, tài liệu này**  
***This public document***

2. do Ông/Bà  
*has been signed by* Marco Rubio ký

3. với chức danh:  
*acting in the capacity of* Bộ trưởng Ngoại giao  
*Secretary of State*

4. và con dấu của  
*bears the seal/stamp of* Bộ Ngoại giao  
*Department of State*

**được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự**  
***Certified***

5. tại Washington D.C., Hoa Kỳ  
*at Washington D.C.* 6. Ngày 05/09/2025  
*On the (dd/mm/yyyy)*

7. Cơ quan cấp: Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hoa Kỳ  
*By the Embassy of the S.R. of Vietnam in the United States of America*

8. Số/No. 046-09/2025-HPH

**TL. Đại sứ/For the Ambassador**  
**Tham tán/Counsellor**



**PHẠM TRẦN THANH THẢO**

9. Ghi chú: (i) Tem này không chứng nhận về nội dung và hình thức của giấy tờ, tài liệu/ *This certificate does not certify the content or the form of the document for which it was issued;* (ii) Tem chỉ có giá trị sử dụng tại Việt Nam/ *This certificate is valid for use in Viet Nam only.*

# Hợp chứng quốc Hoa Kỳ

## BỘ NGOẠI GIAO

### Hân hạnh kính gửi những người có liên quan:

Tôi xin chứng nhận rằng văn bản đính kèm theo đây được đóng con dấu của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh, Hợp chứng quốc Hoa Kỳ và rằng con dấu đó có hiệu lực và được tin tưởng hoàn toàn.

*\*Bộ Ngoại giao không chịu trách nhiệm về các nội dung trong văn bản đính kèm.  
Chứng nhận này không có giá trị nếu bị tháo rời hay sửa đổi theo bất kỳ cách nào*

Để chứng thực, tôi, Marco Rubio, Bộ trưởng Ngoại giao, đã cho phép đóng dấu của Bộ Ngoại giao và tên của mình được ký bởi Phó Hợp pháp viên của Bộ trên, tại Thành phố Washington, District of Columbia ngày 09 tháng Tư, năm 2025.

(*đã ký và đóng dấu*)

Marco Rubio  
Bộ trưởng Bộ Ngoại giao  
Phó Hợp pháp hóa viên,  
Bộ Ngoại giao

*Chứng thực bà Khuất Duy Lê Minh, Tham tán, Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hợp chứng quốc Hoa Kỳ, đã ký trước mặt tôi.*

*Tôi, Khuất Duy Lê Minh, Tham tán, Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam tại Hợp chứng quốc Hoa Kỳ, cam đoan đã dịch chính xác văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.*

Ngày 05 tháng 09 năm 2025

TL. Đại sứ  
Tham tán



Phạm Trần Thanh Thảo

Ngày 05 tháng 09 năm 2025

Người dịch

Khuất Duy Lê Minh

# United States of America



## DEPARTMENT OF STATE

*To all to whom these presents shall come, Greetings:*

I Certify That the document hereunto annexed is under the Seal of the Department of Health and Human Services, United States of America, and that such Seal is entitled to full faith and credit.\*

*\*For the contents of the annexed document, the Department assumes no responsibility  
This certificate is not valid if it is removed or altered in any way whatsoever*

In testimony whereof, I, Marco Rubio, Secretary of State, have hereunto caused the seal of the Department of State to be affixed and my name subscribed by the Assistant Authentication Officer, of the said Department, at the city of Washington, in the District of Columbia, this ninth day of April, 2025.

*Marco Rubio*  
\_\_\_\_\_  
Secretary of State  
By *[Signature]*  
\_\_\_\_\_  
Assistant Authentication Officer,  
Department of State

*Issued pursuant to CHXIV, State of Sept. 15, 1789, 1 Stat. 68-69; 22 USC 2657; 22 USC 2651a; 5 USC 301, 28 USC 1733 et. seq.; 8 USC 1443(f); RULE 44 Federal Rules of Civil Procedure.*

**Certificate No. 684-10-2024-1**

CERTIFICATE TO FOREIGN GOVERNMENT

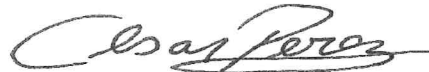
In order to allow the importation of United States products into foreign countries, the U.S. Food and Drug Administration (FDA) certifies the following information concerning the product(s) to be exported listed below:

<u>Name of Product(s)</u>	<u>Name of Manufacturer/Distributor, Address</u>
See Attached List (One Page)	<b>Name of Manufacturer</b> FlexMedics 40 Linville Way Franklin, IN USA 46131

The product(s) described above (and the manufacturing/distribution site(s) which produces/distributes it) is subject to the jurisdiction of the FDA under the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act.

It is certified that the above product(s) may be marketed in, and legally exported from, the United States of America at this time. The manufacturing plant(s) in which the product(s) is produced is subject to periodic inspections. The last such inspection showed that the plant(s), at that time, appeared to be in substantial compliance with current good manufacturing practice requirements for the product(s) listed above.

Sincerely,



CDR Cesar A. Perez, PhD, Director  
DRP2: Division of Establishment Support  
Office of Regulatory Programs  
Office of Product Evaluation and Quality  
Center for Devices and Radiological Health  
U.S. Food and Drug Administration, DHHS

This certificate is valid from October 21, 2024 to **October 20, 2026.**



To verify the authenticity of the information on this certificate, you may scan the QR code or visit [www.access.fda.gov/fecv/CDRH](http://www.access.fda.gov/fecv/CDRH).

**Certificate No. 684-10-2024-1**

**Certificate to Foreign Government - Name of Product(s) Attachment Page 1 of 1**

**Name of Manufacturer**

FlexMedics  
 40 Linville Way  
 Franklin, IN  
 USA 46131

**Name of Product(s)**

**ORTHODONTIC SPRINGS**

- 4 11100075304 Niti .007 Closed Coil Springs 030id 21" Spool
- 5 11100085304 Niti .008 Closed Coil Springs 030id 21" Spool
- 6 11100095304 Niti .009 Closed Coil Springs 030id 21" Spool
- 7 11100105255 NiTi 010 Closed Eyelet Spring 030id 9mm
- 11100105265 NiTi 010 Closed Eyelet Spring 030id 12mm
- 8 11100105414 NiTi 010 Open Coil Spring 030id 21" Spool
- 11100105416 NiTi 010 Open Coil Spring 030id (3) 7"
- 9 11100105536 NiTi 010 Stop Wound Spring 036id (3)7"
- 11100105546 NiTi 010 Stop Wound Springs 045id (3)7"
- 10 11100125414 Niti 012 Open Coil Spring 030id 21" Spool
- 11100125416 Niti 012 Open Coil Spring 030id (3) 7"
- 11100125424 Niti 012 Open Coil Spring 036id 21" Spool
- 11100125426 Niti 012 Open Coil Spring 036id (3) 7"

**ORTHODONTIC LIGATURE WIRES**

- 11 12100094926 Pre-formed Ligature Wires Long .009 (.23mm)
- 12 12100104906 Pre-formed Pre-cut Ligature Wires .010 (.25mm)
- 12100104926 Pre-formed Ligature Wires Long .010 (.25mm)
- 12100124926 Pre-formed Ligature Wires Long .012 (.30mm)
- 12100144925 Pre-formed Ligature Wires Long .014 (.35mm)
- 13 12200094500 SS Reg 009 Ligature Wire 1lb
- 12200104500 SS Reg 010 Ligature Wire 1lb

**ORTHODONTIC HOOKS**

- 14 12200125014 Kobayashi Hooks Short .012 (.30mm)
- 12200125024 Kobayashi Hooks Long .012 (.30mm)
- 12200145014 Kobayashi Hooks Short .014 (.35mm)
- 12200145024 Kobayashi Hooks Long .014 (.35mm)

-----END OF PRODUCT LIST-----

